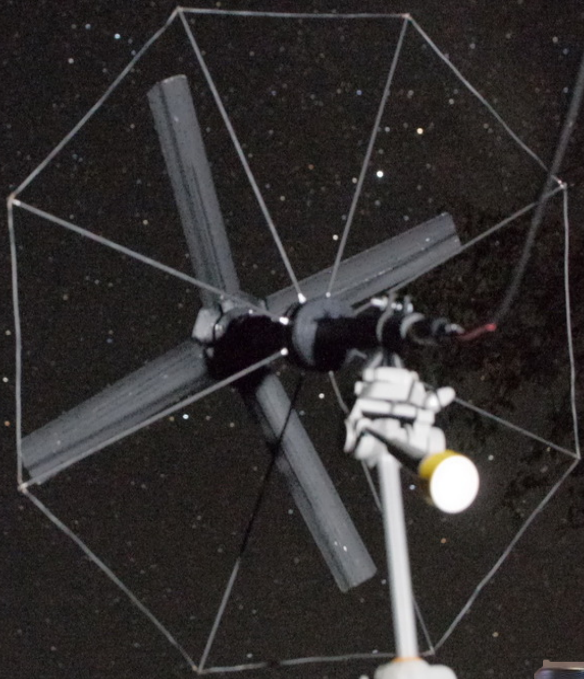


ZASTONE M7

Инструкция по эксплуатации

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

РАДИОСТАНЦИЯ
ZASTONE M7

Благодарность!

Спасибо, что купили эту рацию. Мы считаем, что эта простая в использовании рация может обеспечить Вам надежную связь.

Перевёл с англ. fd47 v.2

Информация о безопасности:

- Использование рации должно подчиняться местным законам, иначе вы нарушите законы и будете наказаны или даже отправлены в тюрьму.
- Обслуживание и ремонт рации разрешены только лицам, которые имеют на это разрешение.
- Во избежание проблем, вызванных электромагнитными помехами или электромагнитной совместимостью, пожалуйста, выключите рацию в таких местах, где наклеено "пожалуйста, выключите рацию", например, в больницах и других медицинских учреждениях. Пожалуйста, выключите рацию, когда будете садиться в самолет.
- Когда вы находитесь в автомобиле оборудованном системой SRS, пожалуйста, не включайте рацию в пределах досягаемости датчиков SRS.
- Пожалуйста, выключите рацию перед входом в помещения где имеются легковоспламеняющиеся и взрывоопасные предметы.
- Пожалуйста, не продолжайте передачу в течение длительного времени, потому что это может нанести ущерб Вашему здоровью, а также перегреть и повредить рацию.
- Пожалуйста, не используйте рацию со сломанной антенной, потому что это может привести к небольшому ожогу на вашей коже, если вы прикоснетесь к ней.
- Пожалуйста, не ставьте рацию под прямые лучи солнечного света в течение длительного времени или близко к другим тепловым устройствам.
- Если вы носите рацию на своем теле, пожалуйста, убедитесь перед передачей, что антенна находится на расстоянии не менее 5 см от вашего тела.
- Если вы обнаружите какой-либо специфический запах или дым от рации, пожалуйста, немедленно выключите ее и свяжитесь с местными дилерами.

Содержание:

Информация о безопасности..... 4

Проверка комплектности устройства …..... 5

Информация о батарее …..... 6-7

Установка аксессуаров …..... 8-9

Общий вид радиостанции …..... 10

Основные операции …..... 11-15

Встроенные функции …..... 16-17

Возможные неисправности и способы их устранения..18-19

Техническое обслуживание и чистка …..... 20

Технические характеристики..... 21

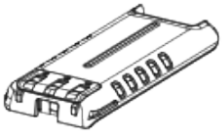
Проверка комплектности устройства

Добро пожаловать для использования радиостанции, перед использованием мы советуем вам: пожалуйста, обязательно проверьте наличие всех необходимых комплектующих, как показано ниже,, при наличии несоответствий или поломок, пожалуйста немедленно сообщите об этом продавцу.

Список аксессуаров

Предметы	Количество
Антенна	1
Литий-полимерная АКБ	1
Сетевой адаптер для зарядного стакана	1
Зарядный «стакан»	1
Клипса для крепления на ремень	1
Ремешок на запястье	1
Инструкция пользователя	1

Антенна



Литий-полимерная АКБ

Зарядный «стакан»

Клипса для крепления на ремень

Ремешок на запястье

Инструкция пользователя

Информация о батарее

Обратите внимание !

Батарея не заряжается, когда покидает зарядный «стакан» поэтому, пожалуйста, зарядите новую или долгое время не используемую батарею перед ее использованием, вы можете использовать только рацию с полностью заряженной батареей, когда у вас разряжена батарея или ее нельзя зарядить, пожалуйста, замените ее.

Пожалуйста, используйте оригинальное зарядное устройство для зарядки аккумулятора, использование других зарядных устройств может привести к отключению питания и повредить , батарею.

Когда вы заряжаете батарею, установленную на рации, пожалуйста, выключите её, - это мешает зарядке аккумулятора. На процесс зарядки указывает свет индикатора зарядки на зарядном «стакане».

Пожалуйста, заряжайте аккумулятор при температуре ~ от 0°C до 40°C, за пределами этого диапазона может возникнуть помеха нормальной зарядке.

Лучше не вставлять и не извлекать при зарядке аккумулятор потому что это мешает режиму работы и сроку службы аккумулятора.

Пожалуйста, не бросайте батарею в огонь, запрещается также разбирать батарею, потому что это приводит к взрыву.

Не заряжайте аккумулятор, когда рация мокрая, используйте сухую ткань, протрите ее перед зарядкой, чтобы избежать опасности.

Когда Вы обнаружите, что рабочее время батареи с правильной зарядкой становится явно короче, чем раньше, это означает, что срок службы батареи подходит к концу, пожалуйста, замените ее.

Информация о батарее

Порядок эксплуатации батареи.

Если при установке батареи на рацию, индикатор батареи показывает "" или голосовая подсказка сообщает - "разряжена батарея", это означает, что батарея разряжена, пожалуйста, зарядите ее как можно скорее.

Подключите источник питания к настольному зарядному устройству и подключите его, индикатор настольного зарядного устройства загорится зеленым цветом, это означает состояние ожидания.

Поставте батарею или рациею с установленной батареей, на настольное зарядное устройство, подтвердите правильность вставки, и индикатор загорится красным цветом, что означает начало зарядки, когда зарядка закончена, индикатор зарядного устройства загорится зеленым цветом.

Пожалуйста, используйте оригинальное зарядное устройство для зарядки аккумулятора, настольное зарядное устройство может показать состояние зарядки.

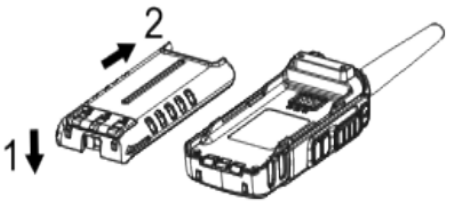
Цвет индикации:	Статус зарядки:
Зелѐный горит постоянно	Режим ожидания или АКБ полностью заряжен
Красный горит постоянно	Зарядка
Красный мигает	Неисправность батарея или зарядного устройства

Установка аксессуаров

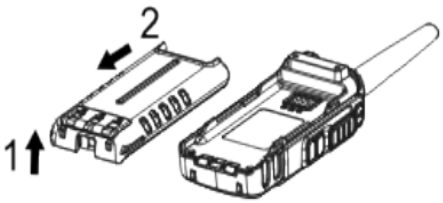
Установка и снятие батареи

Совместите выпуклую часть, которая находится на верхней части батареи, с соответствующей частью, которая находится на задней части рации, затем нажмите ее вверх до щелчка.

Когда извлекаете батарею, пожалуйста, выключите рацию и поднимите защелку, котороя находится внизу батареи, подтолкните батарею вниз и затем снимите батарею.



Установка батареи



Извлечение батареи

Установка и снятие антенны

Чтобы установить антенну аккуратно наверните еѐ по резьбе, вращая по часовой стрелке до упора.

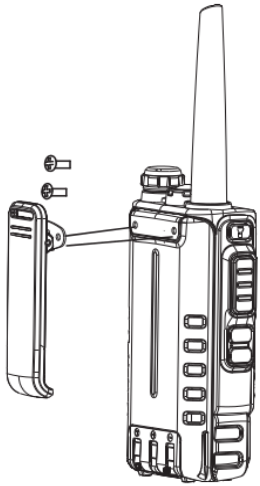
Удерживая антенну и вращая ее против часовой стрелки можно снять антенну. Держите антенну у основания, а не за кончик.

Установка аксессуаров

Установка и снятие клипсы для крепления на ремень

Совместите винты зажима для ремня с отверстиями для винтов на задней панели рации, используя инструмент завинтите их плотно.

Отвинтив винты на зажиме для ремня, Вы можете снять его с рации.

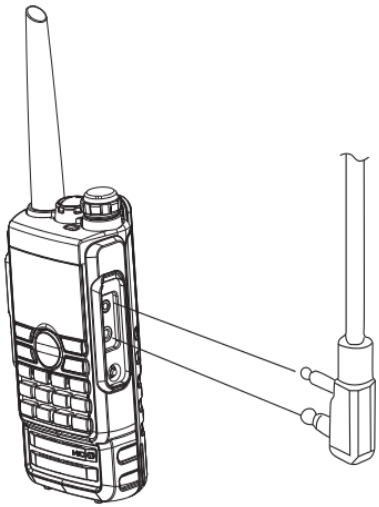


Подключение наушников или кабеля передачи данных

Откройте крышку разъѐма наушников (“SP&MIC”) и подключите подходящие наушники.

Откройте крышку разъѐма наушников подключите подходящий кабель передачи данных для программирования рации с компьютера.

(Для получения программного обеспечения, пожалуйста, свяжитесь с местными дилерами) .



Общий вид радиостанции

-

Основные операции

Основные операции

Включение; Поверните ручку регулятора громкости по часовой стрелке до щелчка.
Выключение: Поверните ручку регулятора громкости против часовой стрелки до щелчка.
Регулировка громкости: Вращайте ручку по часовой стрелке, чтобы увеличивать громкость, и против часовой стрелки, чтобы уменьшать громкость.
Приём/передача: Для передачи голосового сообщения в эфир нажмите кнопку [PTT] и удерживайте еѐ в течение передачи сообщения. По окончании сообщения отпустите кнопку.
Слушайте ответ.
При передаче индикатор светится красным цветом, при приѐме – зелѐным, в отсутствие сигнала индикатор не светится.
Чтобы получить голос наилучшего качества, пожалуйста, держите микрофон в пределах 2,5-5 см от рта при передаче.

Режимы работы радиостанции.

VFO режим: в режиме VFO вы можете выбрать частоту и каналы с помощью **[▼/▲]** .
Режим «Канал +Частота»: в режиме «Канал +Частота» в середине экрана отображается частота, сохраненная в каналах, номер каналов находится слева от частоты.
Вы можете выбрать каналы с помощью **[▼/▲]**.
Режим «Канал»: в режиме «Канал» в середине экрана отображается номер сохраненных каналов.
Вы можете выбрать каналы с помощью **[▼/▲]**.
Режим «Радио»: в режиме «Радио» вы можете искать частоту с помощью **[▼/▲] ,** или с помощью сканирования частот **[#]**.
Режим меню: нажмите кнопку **[MENU]**, чтобы войти в режим меню, см. раздел функции и настройки меню, как показано ниже.

Основные операции

№	Отображение на экране	Символы отображения подменю	Инструкции по настройке подменю
0	Radio	off/on	Вкл../Выкл. радио
1	power	Low/High power	Мощность передатчика. High – большая Low – малая
2	beep	off/on	Звуковое подтверждение нажатий клавиш.
3	Scan		В режиме VFO можно сканировать частоту. В канальном режиме должно быть сохранено не менее 2 каналов
4	VOX	off/on	Вкл../Выкл. передачи управляемой голосом.
5	TOT	off	Нет ограничения передачи по времени
		15 s.....270 s	Временное ограничение непрерывной передачи. Возможные значения: 15 – 270 сек.
6	Pri Tx Ch	off	Выключение передачи
		auto	Автовыбор передатчика Приѐмник, на частоте которого последним был приѐм, становится активным.
		group A	Передатчик A
		group B	Передатчик B

7	SQL	0 level …. …...9 level	Порог открытия шумоподавителя. Возможные значения от 0 до 9.
8	Band Set	Narrow/wide band	Вид модуляции: узкополосная Narrow-12.5 кГц При узкополосной модуляции на экране отображается индикация «N» широкополосная Wide-25 кГц При узкополосной модуляции на экране отображается индикация «W»
9	Bcklight	off	Только нажатие кнопок включает фоновый свет и выключает его если нет никакой операции в течении 1 секунды
		on	Фоновый свет всегда включен
		Auto 10s -60s	Фоновый свет всегда выключается по истечении заданного времени
10	Wait Light	off/on	Показывать статус приема
11	Power On Tone	Off....chord 3	Вы можете выбрать сигнал подсказки включения питания
12	Dec-CTDCS	off	Выключение передачи CDCSS
		CTC- 67..... DCS- D754I	Выбор CDCSS, нажмите **[.]** для выбора.
13	Enc-CTDCS	off	Выключение передачи CDCSS
		CTC- 67..... DCS- D754I	Выбор CDCSS, нажмите **[.]** для выбора.
14	STEP	0,05-500 KHz	Шаг изменения частоты

15	Doubie Work	off/on	Вкл./Выкл. приèма двух частот, одновременно.
16	Sft	no	Частота передачи такая же, как и частота приема
		positive beat frequency	Передающая частота это текущая частота за вычетом сдвига частоты
		negative beat frequency	Передающая частота это текущая частота с добавлением сдвига частоты
17	Offset Freq	0,0000..... 99,99 MHz	Сдвиг частоты передачи от частоты приема
18	VOX Level	Off ... 10 level	Настройка уровня VOX
19	Scramble	off/on	Вкл./Выкл. скрэмблирования
20	Voice Sort	Off/Cninese /English	Выбор языка озвучивания
21	Key Lock Mode	by hands	Ручная блокировка клавиатуры
		Auto 5 s …. auto 30 s	Блокировка после времени регулировки, а не ключ блокировки памяти
		Auto 5 s memory …. auto 30 s memory	Блокировка после времени регулировки, состояние ключа блокировки памяти.
22	Save Mode	off	Режим энергосбережения выключен
		1:1.....1:5	Выбор режима энергосбережения Значения: 1, 2, 3, 4, 5 Больше, - дольше работа АКБ

23	Rev Freg	off/on	Вкл./Выкл. реверса частот
24	Scan Add/Del	Delete/add	Удаление/добавление сканированных каналов
25	Roger	off/on	Вкл./Выкл. выдачи сигнала «роджер» в эфир в конце передачи.
26	Boot Screen	shows images	При включении показывает логотип
		shows voltage	При включении показывает текущее напряжение
		shows information	При включении показывает фразу заданного приветствия
27	Lanquage	English/ Cninese	Выбор языка меню
28	Reset	reset parameters	Сброс параметров настройки
		Delete channels	Удаление всех сохраненных каналов
		Factory setting reset	Сброс до заводских настроек Пароль: 00000000

Встроенные функции

Channels storage (Сохранение каналов)

Невозможно сохранить каналы в рабочем режиме, но другие функции работают хорошо. Можно установить запрет на переключение рабочего режима с помощью компьютерной программы.

Не в рабочем режиме: нажмите **[V/M]**, чтобы переключиться в режим VFO (Вы можете установить нужные параметры функции в настройках меню), нажмите **[EXIT]**, чтобы вернуться в главное меню; и нажмите **[.]** 2 секунды, номер канала слева от частоты замигает, нажмите **[▼/▲]**, установите номера каналов, которые Вам нужны, затем нажмите **[MENU]** для подтверждения и сохранения каналов.

Dual bands receiving status (Состояние приема двух диапазонов)

Состояние приема двух диапазонов означает, что на экране отображаются две разные частоты или два канала, и могут одновременно приниматся две разные частоты или два канала.

CDCSS/Continuous Digital Controlled squelch System
(непрерывная цифровая управляемая система шумоподавления)

CDCSS принимает и передает только субтона CDCSS. Партнѐр будет слышать звук, только если установленный субтон совпадѐт с тем, который установлен у него на приѐм.

Special CDCSS (frequency hopping function) (Спец. CDCSS - функция скачкообразной перестройки частоты)

Вы можете установить функцию скачкообразной перестройки частоты с помощью компьютерного программного обеспечения функция скачкообразной перестройки частоты принимает специальный CDCSS и передает специальные совпадения CDCSS, после чего вы можете принимать и слышать голос партнера.

Встроенные функции

Scrambled (Скремблирование)

Скремблирование - это то, что устройство добавило пароль на текущий канал и приемник получает голос только после декодирования пароля, это для того, чтобы избежать прослушки на той же частоте. Если один канал включил эту функцию, то устройство включит скремблирование автоматически при переключении на этот канал.

Compress and Decompress (Сжатие и распаковка)

Сжатие и распаковка - это то, что сжимает голос текущего канала и распаковывает его, когда приемник получает голос, он стремится избежать потерь во время передачи и сделать голос более качественным.

Low power alarm (Сигнал тревоги о низкой мощности АКБ)

Вы можете установить сигнал подсказки низкой мощности АКБ с помощью компьютерной программы, когда батарея разряжена, она будет издавать звук о низкой мощности.

Glare flashlight (Свет фонарика)

Вкл./Выкл. фонарик боковой клавишей **[flashlight]**

Digital service (cluster function)
(Цифровой сервис (кластерная функция)

Цифровой сервис (кластерная функция) Вы можете включить цифровую услугу с помощью компьютерной программы.

Вы можете звонить индивидуально,звонить группе и звонить всем, различные типы звонков и приема. Устройство принадлежит к одной группе '0` группы прав доступа группы . Задайте имя своему устройству. Установите на вашем устройстве номер '000...999'. Установите время индивидуального вызова, группового вызова и всех вызовов. Показывает имя говорящего, которое установлено для его/ее устройств.

Возможные неисправности и способы их устранения

неисправность	возможная причина	решение
Устройство не включается	Батарея установлена неправильно	Установите правильно батарею
	Батарея не работает	Зарядите или замените батарею
	Плохой контакт на батарее	Почистите контакты на батарее
Низкий или прерывистый звук из динамика или отсутствие звука при приеме	Низкий заряд батареи	Зарядите или замените батарею
	Низкий уровень громкости	Отрегулируйте уровень громкости
	Антенна ослаблена или установлена неправильно	Выключите рацию и установите антенну правильно
	Динамик заблокирован, поврежден или неправильно установлен	Прочистите рацию
Не могу разговаривать с другими в группе	Используете другую частоту или канал для связи с другими участниками группы	Установите одну и туже частоту или канал с другими участниками группы
	Цифровой или аналоговый канал неверно настроены	Установите одну и ту же частоту или канал с другими участниками группы
	Слишком далеко от других в группе	Держитесь поближе к другим и проверьте рабочее расстояние

Слышу чужой голос или шум в своем канале	Влияние пользователей работающих с одинаковой частотой	Выберите новую частоту , либо настойте уровень шумоподавления
	Не настроен шумоподавитель	Настройте шумоподавитель для всех раций в Вашей группе чтобы избежать помех на одной частоте. Вы должны изменить настройки всех устройств в вашей группе.
Громкий шум	Слишком далеко от другой рации	Подойдите поближе
	Неудачные места для связи, - например, Вы заблокированны высокими зданиями или находитесь в подвале	Переместитесь на открытую площадку и попробуйте еще раз
	Воздействие электромагнитного излучения	Держитесь подальше от устройств с электромагнитным излучением
Передача без нажатия кнопки PTT	Включите функцию VOX переключите [PTTNOX] с «PTT'» на функцию «VOX».	Снимите и установите наушники

Если вышеуказанные способы все еще не могут решить ваши проблемы и другие поломки, пожалуйста, свяжитесь с местными дилерами или нашей компанией, чтобы получить дополнительную техническую поддержку.

Техническое обслуживание и чистка

Для того чтобы устройство работало хорошо и служило долго, пожалуйста, ознакомьтесь с приведенными ниже советами, чтобы Вы могли лучше обслуживать и чистить устройство.

обслуживание

Пожалуйста, не прилипайте и не царапайте устройство твердыми предметами.

Пожалуйста, не помещайте устройство в окружающую среду с коррозийными вещами.

Пожалуйста, не держитесь за антенну или кабель наушников, когда вы носите устройство.

Пожалуйста, закрывайте крышку интерфейса аксессуаров, когда вы не используете аксессуары.

Внимание

перед чисткой, пожалуйста, выключите устройство и извлеките аккумулятор из радиостанции.

Кнопки и корпус устройства легко пачкаются. Можно использовать нейтральное моющее средство и нетканый материал для очистки, пожалуйста не используйте воду, спирт, спрей или масляные препараты для очистки, потому что это повредит устройство, пожалуйста, подождите, пока устройство высохнет после очистки перед следующим использованием.

Аксессуары

Пожалуйста, используйте аксессуары с полномочиями нашей компании, если пользователи применяют другие, то берут на себя весь риск.

Покупая основные аксессуары устройства, пожалуйста, свяжитесь с местными дилерами.

Технические характеристики

Диапазон частот	**136 МГц – 174 МГц** **400 МГц – 480 МГц**
Количество ячеек памяти	**250**
Шаг изменения частоты	**25 кГц (wide) -** **12,5 кГц (narrow)**
Мощность	**8 Вт**
Класс излучателя	**16КФ F3E (wide)** **1КФ F3E(narroy)**
Питание	**DC 7,4 V**
Рабочая температура	**-20 С.... +60 С**
Размеры устройства	**110мм(H) x 63мм(W) x 32мм(D) без антенны**
Батарея	**Li-Ion 7,4 В / 2600 мАч**

Примечание: наша компания оставляет за собой право изменять параметры устройства без предварительного уведомления, а также оставляет за собой право объяснять встроенные функции.